



**Нефтяная индустрия Сербии а.д.
Нови Сад**

**Промежуточная сокращенная финансовая
отчетность (неаудированная)**

31 марта 2015 г.

**Нефтяная индустрия Сербии а.д.
Нови Сад**

**Промежуточная сокращенная финансовая
отчетность (неаудированная)**

31 марта 2015 г.

Содержание

Промежуточный сокращенный отчет о финансовом положении	3
Промежуточный сокращенный отчет о совокупном доходе	4
Промежуточный сокращенный отчет о движении капитала	5
Промежуточный сокращенный отчет о движении денежных средств	6
Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности	7-31

НИС а.д.
ОТЧЕТ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

Активы	Примечания	31 марта	31 декабря
		2015 г. (неаудирован.)	2014 г.
Оборотные активы			
Денежные средства и их эквиваленты	6	6 586 234	5 338 023
Краткосрочные финансовые активы		3 336 352	2 786 555
Торговая и прочая дебиторская задолженность	7	54 114 839	56 658 222
Запасы	8	25 266 595	35 774 304
Предоплата по текущему налогу на прибыль		3 576 678	2 627 622
Прочие оборотные активы	9	5 041 537	6 939 633
Итого оборотные активы		97 922 235	110 124 359
Внеоборотные активы			
Основные средства	10	203 633 196	201 627 904
Инвестиционная собственность		1 356 387	1 381 832
Прочие нематериальные активы		4 657 479	4 711 241
Инвестиции в долевыe инструменты		7 555 836	7 556 020
Долгосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность		2 430 145	2 427 259
Долгосрочные финансовые активы		32 750 888	32 814 852
Отложенные налоговые активы		7 834 155	7 834 155
Прочие внеоборотные активы	11	4 681 489	3 733 444
Итого внеоборотные активы		264 899 575	262 086 707
Итого активы		362 821 810	372 211 066
Обязательства и капитал			
Краткосрочные обязательства			
Краткосрочные кредиты, займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	12	25 774 907	14 831 489
Торговая и прочая кредиторская задолженность	13	28 144 266	43 511 405
Прочие краткосрочные обязательства	14	3 934 236	4 466 671
Задолженность по прочим налогам	15	8 774 262	8 326 910
Резервы предстоящих расходов и платежей		2 341 534	2 461 013
Итого краткосрочные обязательства		68 969 205	73 597 488
Долгосрочные обязательства			
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	16	91 823 416	92 612 697
Отложенные налоговые обязательства		2 697 318	2 724 064
Резервы предстоящих расходов и платежей		8 803 853	8 690 515
Итого долгосрочные обязательства		103 324 587	104 027 276
Капитал			
Акционерный капитал	17	81 530 200	81 530 200
Резервы		(41 965)	(42 277)
Нераспределенная прибыль		109 039 783	113 098 379
Итого капитал		190 528 018	194 586 302
Итого обязательства и капитал		362 821 810	372 211 066

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Кирилл Кравченко

Генеральный директор
«НИС а.д. Нови Сад»

Антон Федоров

Заместитель генерального директора,
директор Функции по финансам, экономике,
планированию и бухгалтерскому учету
«НИС а.д. Нови Сад»

27 апреля 2015 года

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д.
ОТЧЕТ О СОВОКУПНОМ ДОХОДЕ

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

	Примечания	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
		2015 г.	2014 г.
		<i>(неаудирован.)</i>	<i>(неаудирован.)</i>
Выручка от продажи нефтепродуктов, нефти и газа		42 488 686	53 521 437
Прочая выручка		1 456 654	1 158 643
Итого выручка от продаж	5	43 945 340	54 680 080
Стоимость приобретения нефти, газа и нефтепродуктов	18	(26 273 046)	(28 589 503)
Расходы, связанные с производством и переработкой	19	(4 347 150)	(4 428 427)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	20	(5 018 668)	(4 438 819)
Транспортные расходы		(168 042)	(231 453)
Истощение, износ и амортизация		(2 821 631)	(2 580 726)
Налоги, за исключением налога на прибыль		(1 082 848)	(1 251 699)
Расходы на геологоразведочные работы		-	(32 084)
Итого операционные расходы		(39 711 385)	(41 552 711)
Прочие расходы, нетто		(95 803)	(53 819)
Операционная прибыль		4 138 152	13 073 550
Убыток от курсовых разниц, нетто		(7 534 947)	(795 141)
Финансовые доходы		328 422	487 699
Финансовые расходы		(868 807)	(818 371)
Итого прочие расходы		(8 075 332)	(1 125 813)
(Убыток) / Прибыль до налогообложения		(3 937 180)	11 947 737
Расходы по текущему налогу на прибыль		(148 162)	(1 453 828)
Расходы по отложенному налогу на прибыль		26 746	(706 105)
Итого расходы по налогу на прибыль		(121 416)	(2 159 933)
(Убыток)/Прибыль за период		(4 058 596)	9 787 804
Прочий совокупный (убыток)/ доход			
Статьи, которые могут быть дополнительно признаны в составе прибыли или убытка			
Переоценка стоимости финансовых активов, предназначенных для продажи		312	(797)
		312	(797)
Прочий совокупный (убыток)/ доход за период		312	(797)
Итого совокупный (убыток)/ доход за период		(4 058 284)	9 787 007
Прибыль на акцию, причитающаяся акционерам компании «Нефтяная индустрия Сербии»			
Базовая прибыль на обыкновенную акцию (в сербских динарах на акцию)		(24,89)	60,02
Средневзвешенное количество обыкновенных акций в обращении (в миллионах)		163	163

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д.

ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ КАПИТАЛА

За три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 и 2014 г..

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

<i>(неаудированный)</i>	Акционерн. капитал	Резервы	Нераспред еленная прибыль	Итого
Остаток по состоянию на 1 января 2014 г.	81 530 200	(59 885)	95 412 378	176 882 693
Прибыль за период	-	-	9 787 804	9 787 804
Прочий совокупный доход / (убыток)				
Переоценка стоимости финансовых активов, предназначенных для продажи	-	(797)	-	(797)
Итого совокупный доход (убыток) за период	-	(797)	9 787 804	9 787 007
Остаток по состоянию на 31 марта 2014 г.	81 530 200	(60 682)	105 200 182	186 669 700
Остаток по состоянию на 1 января 2015 г.	81 530 200	(42 277)	113 098 379	194 586 302
Убыток за период	-	-	(4 058 596)	(4 058 596)
Прочий совокупный доход / (убыток)				
Переоценка стоимости финансовых активов, предназначенных для продажи	-	312	-	312
Итого совокупный убыток за период	-	312	(4 058 596)	(4 058 284)
Остаток по состоянию на 31 марта 2015 г.	81 530 200	(41 965)	109 039 783	190 528 018

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д.

ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

Примечания	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2015 г. (неаудирован.)	2014 г. (неаудирован.)
Движение денежных средств от операционной деятельности	(3 937 180)	11 947 737
(Убыток) Прибыль до налогообложения		
Корректировки:		
Финансовые расходы	868 807	818 371
Финансовые доходы	(328 422)	(487 699)
Истощение, износ и амортизация	2 821 631	2 580 726
Корректировки прочих резервов	85 796	99 251
Резерв по сомнительной дебиторской задолженности	793 412	709 384
Убыток от курсовых разниц, нетто	6 057 606	719 697
Прочие неденежные статьи	(177 425)	108 679
	10 121 405	4 548 409
Изменения в оборотном капитале:		
Торговая и прочая дебиторская задолженность	2 535 009	4 222 456
Товарно-материальные запасы	10 507 709	(7 651 573)
Прочие оборотные активы	980 822	844 489
Торговая и прочая краткосрочная кредиторская задолженность	(14 039 035)	(9 753 342)
Прочие налоги, за исключением налога на прибыль	401 304	217 735
Денежные средства полученные (использованные в) от операционной деятельности	385 809	(12 120 235)
Уплаченный налог на прибыль	(1 050 859)	(1 170 774)
Проценты уплаченные	(782 915)	(635 323)
Проценты полученные	126 593	176 860
	(1 707 181)	(1 629 237)
Чистые денежные средства, полученные от операционной деятельности	4 862 853	2 746 674
Движение денежных средств от инвестиционной деятельности		
Оттоки по выданным кредитам	(3 850 257)	(2 153 001)
Поступления по выданным кредитам	3 320 614	1 699 285
Капитальные затраты	(7 542 102)	(10 110 432)
Поступления от продажи основных средств	45 152	90 335
Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности	(8 026 593)	(10 473 813)
Движение денежных средств от финансовой деятельности		
Поступления по кредитам и займам	15 918 666	10 378 676
Оттоки по кредитам и займам	(11 646 491)	(2 773 683)
Чистые денежные средства, использованные в финансовой деятельности	4 272 175	7 604 993
Чистое увеличение (уменьшение) денежных средств и их эквивалентов	1 108 435	(122 146)
Влияние изменений обменного курса валют на денежные средства и их эквиваленты	139 776	(57 661)
Денежные средства и их эквиваленты на начало периода	5 338 023	5 180 156
Денежные средства и их эквиваленты на конец периода	6 586 234	5 000 349

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Открытое акционерное общество «Нефтяная индустрия Сербии» (далее – «Общество») является вертикально интегрированной нефтяной компанией, осуществляющей деятельность в основном в Республике Сербия. Основными видами деятельности Общества являются:

- разведка, разработка и добыча нефти и газа,
- производство нефтепродуктов,
- а также реализация нефтепродуктов и газа на рынке.

Общество было образовано 7 июля 2005 года в соответствии с Постановлением Правительства Республики Сербия. 2 февраля 2009 года ОАО «Газпром нефть» приобрело 51% уставного капитала компании «Нефтяная индустрия Сербии», которая стала дочерним обществом ОАО «Газпром нефть». В марте 2011 года ОАО «Газпром нефть» осуществило покупку дополнительных 5,15% акций в соответствии с договором о продаже и покупке акций и увеличило свою долю участия до 56,15%.

Общество является открытым акционерным обществом, и его акции размещены на листинге А – прайм маркет (Prime Market) Белградской фондовой биржи.

Настоящая промежуточная сокращенная финансовая отчетность утверждена генеральным директором и будет представлена Совету директоров для утверждения.

2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

2.1. Основа подготовки финансовой отчетности

Общество ведет бухгалтерский учет и учетные записи в соответствии с принципами, правилами и практикой бухгалтерского и налогового учета, установленными в Республике Сербия. Прилагаемая промежуточная сокращенная финансовая отчетность подготовлена на основе данных бухгалтерского учета с внесением корректировок и реклассификаций с целью представления информации в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО).

Прилагаемая промежуточная сокращенная финансовая отчетность подготовлена в соответствии с требованиями МСФО (IAS) 34 «Промежуточная финансовая отчетность». МСФО (IAS) 34 не требует представления в промежуточной финансовой отчетности всей информации, которая необходима в соответствии с требованиями МСФО.

Общество не делало раскрытий, которые во многом дублируют информацию, содержащуюся в проаудированной финансовой отчетности за 2014 год, в частности: основные положения учетной политики, основные бухгалтерские оценки, финансовые риски или другие раскрытия, которые сильно не изменились по структуре или сумме по отношению к предыдущему отчетному периоду. Руководство Общества полагает, что раскрытия в данной промежуточной сокращенной финансовой отчетности адекватно представляют информацию, если данную промежуточную сокращенную финансовую отчетность читать вместе с годовой финансовой отчетностью за 2014 год.

Результаты, отраженные в отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 года, необязательно отражают ожидаемые результаты деятельности за целый год.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)

2.1. Изменения в основных положениях учетной политики

Основные положения учетной политики и оценки, применяющиеся в процессе подготовки промежуточной сокращенной финансовой отчетности, не отличаются от основных положений учетной политики, которые применялись при подготовке финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, за исключением положений, описанных в параграфе «Применение новых стандартов МСФО».

2.3. Применение новых стандартов МСФО

Изменения и дополнения к **МСФО 19 - «Вознаграждение работникам»** в части вкладов от работников или третьих лиц, формирующих планы с установленными выплатами, начинают применяться для периодов, начинающихся с или после 1 июля 2014 года. Данное изменение стандарта не оказывает существенного влияния на промежуточную сокращенную финансовую отчетность Общества.

3. КЛЮЧЕВЫЕ БУХГАЛТЕРСКИЕ ОЦЕНКИ И СУЖДЕНИЯ В ПРИМЕНЕНИИ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

3.1. Бизнес-среда в Российской Федерации

Общество продолжает оценивать влияние санкций введенных в период июль-сентябрь 2014 г., но в настоящее время оно не считает, что они окажут существенное влияние на промежуточную сокращенную финансовую отчетность.

3.2. Влияние движения цен на сырую нефть

Руководство продолжит постоянно следить за колебаниями цен на сырую нефть и ее влиянием на деятельность Общества, с целью адекватного принятия мер по смягчению влияния, в случае продолжения негативных тенденций на рынке.

На основании имеющейся в настоящий момент информации и прогноза движения цен на нефть, руководство считает, что в день отчетности не существует признаков обесценения.

4. НОВЫЕ СТАНДАРТЫ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА

Ряд новых стандартов, изменений и дополнений к стандартам, толкований стандартов вступают в силу в отношении годовых периодов, начинающихся после 1 января 2015 года, и не были ранее приняты Обществом. Полный перечень этих стандартов, изменений и дополнений опубликован в финансовой отчетности за период, заканчивающийся 31 декабря 2014 года. Других изменений за трехмесячный период, заканчивающийся 31 марта 2015 года, не было.

Ожидается, что новые стандарты и интерпретации существенно не повлияют на финансовую отчетность Общества.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

5. СЕГМЕНТАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Ниже представлена информация по операционным сегментам Общества за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 и 2014 гг. Операционными сегментами являются такие компоненты организации, результаты операционной деятельности которых проходят регулярную оценку со стороны лица, отвечающего за принятие ключевых операционных решений, и по которым имеется отдельная финансовая информация.

Общество выделяет два операционных сегмента: сегмент разведки и добычи и сегмент переработки, маркетинга и сбыта.

Сегмент разведки и добычи включает в себя следующие операции Общества: разведку, разработку и добычу сырой нефти и природного газа, а также нефтепромысловые услуги. Сегмент переработки, маркетинга и сбыта осуществляет переработку сырой нефти в нефтепродукты, а также покупает, продает и транспортирует сырую нефть и нефтепродукты. Расходы корпоративного центра представлены в составе сегмента переработки, маркетинга и сбыта.

Исключаемые взаиморасчеты между сегментами и прочие корректировки представляют собой операции по продаже между сегментами и нереализованную прибыль в основном от продажи нефти и нефтепродуктов, а также прочие корректировки. Выручка от операций по продаже между сегментами рассчитывается исходя из рыночных цен.

Показатель EBITDA представляет собой EBITDA Общества. Руководство полагает, что показатель EBITDA является удобным инструментом для оценки эффективности операционной деятельности Общества, поскольку отражает динамику прибыли без учета влияния некоторых начислений. EBITDA определяется как прибыль до процентов, расходов по налогу на прибыль, амортизации, истощения и износа, финансовых доходов (расходов), нетто, прочих внереализационных доходов (расходов). EBITDA является дополнительным финансовым показателем, не предусмотренным МСФО, который используется руководством для оценки деятельности.

В следующей таблице представлены результаты отчетных сегментов за три месяцев, закончившихся 31 марта 2015года:

	Разведка и добыча	Переработка, маркетинг и сбыт	Исключено	Итого
Выручка по сегментам	13 907 812	43 312 320	(13 274 792)	43 945 340
Межсегментная	12 869 978	404 814	(13 274 792)	-
Внешним покупателям	1 037 834	42 907 506	-	43 945 340
EBITDA (сегментный результат)	10 092 105	(3 083 974)	-	7 008 131
Истощение, износ и амортизация	(777 168)	(2 044 463)	-	(2 821 631)
Убытки от обесценения	-	(43 171)	-	(43 171)
Убыток от курсовых разниц	(21 100)	(7 513 847)	-	(7 534 947)
Финансовые расходы, нетто	(30 839)	(509 546)	-	(540 385)
Налог на прибыль	(52 458)	(68 958)	-	(121 416)
Прибыль/(убыток) сегмента	8 924 706	(12 983 302)	-	(4 058 596)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***5. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)**

В следующей таблице представлены результаты отчетных сегментов за три месяца, закончившиеся 31 марта 2014 г.:

	Разведка и добыча	Переработка, маркетинг и сбыт	Исключено	Итого
Выручка по сегментам	21 470 427	53 563 527	(20 353 874)	54 680 080
Межсегментная	20 167 658	186 216	(20 353 874)	-
Внешним покупателям	1 302 769	53 377 311	-	54 680 080
ЕБИТДА (сегментный результат)	17 876 320	(2 068 379)	-	15 807 941
Истощение, износ и амортизация	(696 887)	(1 883 839)	-	(2 580 726)
Убытки от обесценения	(1 989)	(126 202)	-	(128 191)
Убыток от курсовых разниц	(25 160)	(769 981)	-	(795 141)
Финансовые расходы, нетто	(67 493)	(263 179)	-	(330 672)
Налог на прибыль	(201 700)	(1 958 233)	-	(2 159 933)
Прибыль/(убыток) сегмента	16 872 045	(7 084 241)	-	9 787 804

Ниже представлена сверка ЕБИТДА за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 и 2014 г.

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2015 г.	2014 г.
(Убыток) / Прибыль за период	(4 058 284)	9 787 804
Расходы по налогу на прибыль	121 416	2 159 933
Финансовые расходы	868 807	818 371
Финансовые доходы	(328 422)	(487 699)
Истощение, износ и амортизация	2 821 631	2 580 726
Убыток от курсовых разниц, нетто	7 534 947	795 141
Чистые прочие расходы	95 803	53 819
Прочие внереализационные (доходы) расходы, нетто*	(47 455)	99 846
ЕБИТДА	7 008 131	15 807 941

* Прочие неоперационные (доходы) расходы, нетто, в основном относятся к комиссионным сборам и штрафам.

Ниже представлены продажи нефти и газа и нефтепродуктов (по стране регистрации клиента):

	За три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.		
	Внутренний рынок	Экспорт и международные продажи	Итого
Реализация сырой нефти	-	829 435	829 435
Продажа газа	3 167 782	-	3 167 782
<i>Через розничную сеть</i>	-	-	-
<i>Оптовые операции</i>	3 167 782	-	3 167 782
Реализация нефтепродуктов	32 422 874	6 068 595	38 491 469
<i>Через розничную сеть</i>	10 711 869	-	10 711 869
<i>Оптовые операции</i>	21 711 005	6 068 595	27 779 600
Прочие продажи	1 186 742	269 912	1 456 654
Итого выручка от реализации	36 777 398	7 167 942	43 945 340

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***5. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)**

	За три месяца, закончившиеся 31 марта 2014 г.		
	Внутренний рынок	Экспорт и международные продажи	Итого
Реализация сырой нефти	-	1 248 245	1 248 245
Продажа газа	1 679 055	-	1 679 055
<i>Через розничную сеть</i>	-	-	-
<i>Оптовые операции</i>	1 679 055	-	1 679 055
Реализация нефтепродуктов	42 453 630	8 140 507	50 594 137
<i>Через розничную сеть</i>	12 186 227	-	12 186 227
<i>Оптовые операции</i>	30 267 403	8 140 507	38 407 910
Прочие продажи	1 140 027	18 616	1 158 643
Итого выручка от реализации	45 272 712	9 407 368	54 680 080

Из общей суммы выручки от реализации нефтепродуктов (оптовые продажи) в размере 27 779 600 РСД (2014 г.: 38 407 910 RSD), выручка в размере 4 095 230 РСД (2014 г.: 8 024 380 РСД) относится к отечественному покупателю НРР „Petrohemija“. Данная выручка относится к оптовым продажам операционного сегмента Downstream.

Выручка от прочей реализации, в основном, относится к продаже сопутствующих товаров на АЗС в размере 743 628 РСД (2014 г.: 811 958 РСД).

Общество осуществляет деятельность на территории Республики Сербия. Общая выручка от внешних покупателей на территории Республики Сербия составила 36 777 398 РСД (за три месяца, закончившиеся 31 марта 2014 г.: 45 272 712 РСД), а общая выручка от внешних покупателей из других стран составила 7 167 942 РСД (за три месяца, закончившиеся 31 марта 2014 г.: 9 407 368 РСД). Анализ общей выручки от внешних покупателей из других стран, представлен в таблице ниже:

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2015 г.	2014 г.
Продажа сырой нефти	829 435	1 248 245
Продажа нефтепродуктов (розница и опт):		
Болгария	1 114 573	1 631 711
Босния и Герцеговина	1 320 138	1 297 391
Румыния	268 911	317 896
Все другие рынки	3 364 973	4 893 509
	6 068 595	8 140 507
Прочие продажи	269 912	18 616
	7 167 942	9 407 368

Выручка отдельных стран, участвующих в других рынках, не является существенной.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***6. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ**

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Денежные средства на банковских счетах и в кассе	6 332 716	4 358 280
Депозиты с первоначальным сроком погашения менее трех месяцев	-	724 192
Эквиваленты денежных средств	253 518	255 551
	6 586 234	5 338 023

7. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Торговая дебиторская задолженность:		
- связанные стороны	5 932 767	6 113 296
- третьи стороны	67 543 571	69 996 807
	73 476 338	76 110 103
Начисленные активы	167 037	13 870
Прочая дебиторская задолженность	10 194 978	10 257 988
	83 838 353	86 381 961
Минус: резерв под обесценение	(29 723 514)	(29 723 739)
Итого торговая прочая дебиторская задолженность	54 114 839	56 658 222

Анализ торговой дебиторской задолженности по датам возникновения приведен ниже:

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Необесцененная и непросроченная дебиторская задолженность	25 406 580	25 727 489
Необесцененная просроченная дебиторская задолженность за период:		
до 30 дней	4 445 307	3 839 535
от 1-ого до 3 месяцев	3 221 955	2 060 031
от 3 месяцев до 1 года	9 714 534	13 129 697
более 1 года	11 326 463	11 901 470
Итого	54 114 839	56 658 222

Из-за неблагоприятных макроэкономических условий в последние годы Общество столкнулось с трудностями при взыскании дебиторской задолженности от государственных компаний. Однако, руководство Общества тесно сотрудничает с крупнейшими должниками по взысканию этих долгов, и считает, что нетто дебиторская задолженность, отраженная в выше приведенной таблице по датам возникновения, будет полностью погашена.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***7. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ
(продолжение)**

Далее представлена балансовая стоимость торговой и прочей дебиторской задолженности Общества, выраженная в следующих валютах:

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Сербские динары	70 672 456	72 826 293
Евро	10 882 263	10 862 728
Долл. США	2 283 613	2 692 920
Прочие	21	20
	83 838 353	86 381 961

Изменение резерва Общества под обесценение торговой и прочей дебиторской задолженности представлено ниже:

	Торговая дебиторская задолженность		Прочая деб. задолжен.	
	Индивидуально обесцененные	Коллективно обесцененные	Индивидуально обесцененные	Итого
На 1 января 2014 г.	17 688 648	4 301 928	7 827 613	29 818 189
Резерв под обесценение дебиторской задолженности	61 113	71 367	-	132 480
Неиспользованные сторнированные суммы	(154 709)	(177 546)	-	(332 255)
Дебиторская задолженность, списанная в течение года как безнадежная	-	(18 625)	-	(18 625)
Прочие	(551 960)	551 960	50 691	50 691
На 31 марта 2014 г.	17 043 092	4 729 084	7 878 304	29 650 480
На 1 января 2015 г.	17 387 910	4 183 437	8 152 392	29 723 739
Резерв под обесценение дебиторской задолженности	-	132 422	-	132 422
Неиспользованные сторнированные суммы	(43)	(63 916)	-	(63 959)
Дебиторская задолженность, списанная в течение года как безнадежная	-	(12 563)	-	(12 563)
Прочие	-	(6 048)	(50 077)	(56 125)
На 31 марта 2015 г.	17 387 867	4 233 332	8 102 315	29 723 514

Расходы, под которые были созданы резервы или которые были списаны, включены в общие и административные расходы в отчете о совокупном доходе. Суммы резервов под обесценение, в основном списываются, если не ожидаются поступления дополнительных денежных средств.

Максимальная подверженность кредитному риску, по состоянию на отчетную дату, равна балансовой стоимости каждого класса дебиторской задолженности, упомянутых выше. Другие классы торговой и прочей дебиторской задолженности не содержат обесцениваемых активов.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***8. ЗАПАСЫ**

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Сырая нефть	14 232 004	21 306 426
Газ	-	161 206
Нефтепродукты	11 819 386	13 712 462
Сырье и материалы	4 486 018	5 797 035
Прочие	338 500	411 021
Минус: резерв под обесценение	(5 609 313)	(5 613 846)
	25 266 595	35 774 304

9. ПРОЧИЕ ОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Авансы уплаченные	1 346 470	627 709
Отложенный НДС	1 170 167	1 640 431
Расходы будущих периодов	70 448	108 427
Предоплаченные таможенные пошлины	51 059	51 810
Предоплаченный акциз	2 105 977	4 323 739
Прочие оборотные активы	21 975 365	21 178 580
Минус: резерв под обесценение	(21 677 949)	(20 991 063)
	5 041 537	6 939 633

Отложенный НДС на 31 марта 2015 г. в размере 1 170 167 РСД (31 декабря 2014 г.: 1 640 431 РСД) представляет собой входящий НДС, заявленный по счетам, полученным и учтенным в текущем периоде, в то время как под входной НДС будет создан резерв в следующем учетном периоде.

Предоплаченные акцизы, по состоянию на 31 марта 2015 года, в размере 2 105 977 РСД (31 декабря 2014: 4 323 739 РСД) относятся к акцизам, уплаченным за готовую продукцию, которая хранится на неакцизном складе и к акцизам, уплаченным за импортируемые продукты, используемые в дальнейшем процессе производства. Эти средства будут возвращены в ближайшее время.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.**

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

9. ПРОЧИЕ ОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ (продолжение)

Движение по резерву Общества под обесценение прочих оборотных активов представлено в таблице ниже:

	Авансы уплаченные	Прочие оборотные активы	Итого
На 1 января 2014 г.	248 347	17 699 214	17 947 561
Резерв под прочие оборотные активы	13	964 737	964 750
Неиспользованные сторнированные суммы	(8 888)	(46 730)	(55 618)
Прочее	6	(58 935)	(58 929)
На 31 марта 2014 г.	239 478	18 558 286	18 797 764
На 1 января 2015 г.	239 845	20 751 218	20 991 063
Резерв под прочие оборотные активы	377	733 477	733 854
Неиспользованные сторнированные суммы	(1 986)	(6 919)	(8 905)
Прочее	(827)	(37 236)	(38 063)
На 31 марта 2015 г.	237 409	21 440 540	21 677 949

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

10. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА

	Добыча нефти и газа	Переработка нефти	Маркетинг и сбыт	Прочие активы	Незавершенное строительство	Итого
На 1 января 2014 г.						
Первоначальная стоимость	51 949 129	108 204 314	29 704 322	16 939 009	39 760 624	246 557 398
Амортизация и обесценение	(16 356 852)	(28 192 781)	(12 440 063)	(7 519 610)	(4 044 148)	(68 553 454)
Остаточная стоимость	35 592 277	80 011 533	17 264 259	9 419 399	35 716 476	178 003 944
За три месяца, закончившиеся 31 марта 2014 года						
Поступление	3 711 841	193 193	822 740	78 151	4 224 414	9 030 339
Обесценение	-	-	(29 907)	-	(2 431)	(32 338)
Амортизация	(692 821)	(1 295 073)	(281 372)	(121 610)	-	(2 390 876)
Перевод в категорию нематериальных активов	-	-	-	-	(94 330)	(94 330)
Перевод активов от категорию инвестиционной собственности	35 121	1 316	36 481	7 399	-	80 317
Выбытие и списание	(129 158)	-	(47 134)	(21 271)	(125 275)	(322 838)
Прочие переводы	(44 373)	(236 340)	(13 643)	301 905	-	7 549
	38 472 887	78 674 629	17 751 424	9 663 973	39 718 854	184 281 767
На 1 марта 2014 г.						
Первоначальная стоимость	55 443 181	108 077 914	30 395 884	17 331 059	43 760 093	255 008 131
Амортизация и обесценение	(16 970 294)	(29 403 285)	(12 644 460)	(7 667 086)	(4 041 239)	(70 726 364)
Остаточная стоимость	38 472 887	78 674 629	17 751 424	9 663 973	39 718 854	184 281 767
На 1 января 2015 г.						
Первоначальная стоимость	73 455 117	114 595 855	31 255 519	17 838 728	40 592 464	277 737 683
Амортизация и обесценение	(19 210 617)	(32 895 538)	(13 279 118)	(7 941 703)	(2 782 803)	(76 109 779)
Остаточная стоимость	54 244 500	81 700 317	17 976 401	9 897 025	37 809 661	201 627 904
За три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 года						
Поступление	3 329 062	1 797 959	693 938	61 159	(980 079)	4 902 039
Обесценение	-	-	-	-	(14 258)	(14 258)
Амортизация	(770 277)	(1 415 502)	(298 721)	(138 086)	-	(2 622 586)
Перевод в категорию нематериальных активов	(21 781)	-	-	-	(40 096)	(61 877)
Перевод активов в категорию инвестиционной собственности	-	-	(2 877)	-	-	(2 877)
Выбытие и списание	(92 609)	(4 330)	(7 679)	(53 008)	(36 916)	(194 542)
Прочие переводы	(888)	(1 621)	911	991	-	(607)
	56 688 007	82 076 823	18 361 973	9 768 081	36 738 312	203 633 196
На 31 марта 2015 г.						
Первоначальная стоимость	76 700 747	116 369 950	31 923 609	17 839 256	39 476 303	282 309 865
Амортизация и обесценение	(20 012 740)	(34 293 127)	(13 561 636)	(8 071 175)	(2 737 991)	(78 676 669)
Остаточная стоимость	56 688 007	82 076 823	18 361 973	9 768 081	36 738 312	203 633 196

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений варианта отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

10. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)

Нефтегазовые активы

	Капитализированные расходы на разведку и оценку	Капитализированные расходы на развитие	Итого - незавершенное строительство (расходы на геологоразведку и освоение)	Производственные активы	Прочие коммерческие и корпоративные активы	Итого
На 1 января 2014 г.						
Первоначальная стоимость	10 248 631	11 674 429	21 923 060	51 949 129	22 241	73 894 430
Амортизация и обесценение	-	(238 059)	(238 059)	(16 356 852)	(20 266)	(16 615 177)
Остаточная стоимость	10 248 631	11 436 370	21 685 001	35 592 277	1 975	57 279 253
За три месяца, закончившиеся 31 марта 2014 года						
Поступление	1 946 988	5 107 839	7 054 827	-	-	7 054 827
Перевод в категорию активов, отличных от нефтегазовых	(4 503)	(3 707 338)	(3 711 841)	3 711 841	-	-
Прочие переводы	-	31 742	31 742	(9 252)	(82)	22 408
Убыток от обесценения	-	(1 989)	(1 989)	-	-	(1 989)
Амортизация и износ	-	-	-	(692 821)	-	(692 821)
Выбытие и списание	(24 067)	(161 500)	(185 567)	(129 158)	-	(314 725)
	12 167 049	12 705 124	24 872 173	38 472 887	1 893	63 346 953
На 31 марта 2014 г.						
Первоначальная стоимость	12 167 049	12 945 172	25 112 221	55 443 181	22 159	80 577 561
Амортизация и обесценение	-	(240 048)	(240 048)	(16 970 294)	(20 266)	(17 230 608)
Остаточная стоимость	12 167 049	12 705 124	24 872 173	38 472 887	1 893	63 346 953

(продолжение)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

10. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)

Нефтегазовые активы (продолжение)

	Капитализированные расходы на разведку и оценку	Капитализированные расходы на развитие	Итого - незавершенное строительство (расходы на геологоразведку и освоение)	Производственные активы	Прочие коммерческие и корпоративные активы	Итого
На 1 января 2015 г.						
Первоначальная стоимость	15 001 370	11 578 278	26 579 648	73 455 117	22 203	100 056 968
Амортизация и обесценение	-	(253 585)	(253 585)	(19 210 617)	(20 358)	(19 484 560)
Остаточная стоимость	15 001 370	11 324 693	26 326 063	54 244 500	1 845	80 572 408
За три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 года						
Поступление	865 269	3 405 067	4 270 336	-	-	4 270 336
Перевод из категории незавершенного строительства	-	(3 329 062)	(3 329 062)	3 329 062	-	-
Прочие переводы	-	(6 092)	(6 092)	(22 669)	(30)	(28 791)
Амортизация и износ	-	-	-	(770 277)	-	(770 277)
Выбытие и списание	8 176	(32 650)	(24 474)	(92 609)	-	(117 083)
	15 874 815	11 361 956	27 236 771	56 688 007	1 815	83 926 593
На 31 марта 2015 г.						
Первоначальная стоимость	15 874 815	11 600 395	27 475 210	76 700 747	22 173	104 198 130
Амортизация и обесценение	-	(238 439)	(238 439)	(20 012 740)	(20 358)	(20 271 537)
Остаточная стоимость	15 874 815	11 361 956	27 236 771	56 688 007	1 815	83 926 593

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***11. ПРОЧИЕ ВНЕОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ**

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Авансы уплаченные за основные средства	2 611 780	1 629 280
Расходы будущих периодов	951 793	977 478
Прочие активы	1 147 173	1 155 943
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	<i>(29 257)</i>	<i>(29 257)</i>
	4 681 489	3 733 444

12. КРАТКОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ, ЗАЙМЫ И ТЕКУЩАЯ ЧАСТЬ ДОЛГОСРОЧНЫХ КРЕДИТОВ И ЗАЙМОВ

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Краткосрочные кредиты	12 291 831	8 600 082
Процентные обязательства	139 879	130 903
Текущая часть долгосрочных кредитов (примечание 16)	13 343 197	6 100 504
	25 774 907	14 831 489

13. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Торговая кредиторская задолженность		
- связанные стороны	14 848 278	23 046 917
- третьи стороны	9 449 813	16 622 088
Обязательства по выплате дивидендов	3 772 307	3 772 308
Прочая кредиторская задолженность	73 868	70 092
	28 144 266	43 511 405

По состоянию на 31 марта 2015 г. кредиторская задолженность перед связанными сторонами в размере 14 848 278 РСД (31 декабря 2014 г.: 23 046 917 РСД) преимущественно относится к обязательствам перед поставщиком Газпром нефть, г. Санкт Петербург, Российская Федерация за приобретение сырой нефти в размере 12 293 283 РСД (31 декабря 2014 г.: 20 122 243 РСД).

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***14. ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Авансы полученные	835 348	1 551 337
Выплаты работникам	3 047 930	2 847 285
Начисленные обязательства и доходы будущих периодов	14 230	17 988
Прочие краткосрочные нефинансовые обязательства	36 728	50 061
	3 934 236	4 466 671

15. ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ПРОЧИМ НАЛОГАМ

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Налог на добычу полезных ископаемых	386 552	407 990
НДС	1 694 882	217 845
Акциз	3 945 918	4 710 646
Сборы за товарные запасы	268 160	583 400
Таможенные платежи	551 675	414 883
Прочие налоги	1 927 075	1 992 146
	8 774 262	8 326 910

16. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Долгосрочные займы: ОАО «Газпром нефть»	46 129 127	47 820 723
Банковские кредиты	59 036 276	50 891 268
Прочие долгосрочные кредиты и займы	1 210	1 210
<i>Минус: текущая часть долгосрочных кредитов и займов</i>	<i>(13 343 197)</i>	<i>(6 100 504)</i>
	91 823 416	92 612 697

а) Долгосрочные займы ОАО «Газпром нефть»

Долгосрочный займ от ОАО «Газпром нефть», по состоянию на 31 марта 2015 г., в сумме 46 129 127 РСД (383 720 935 евро) (2014 г.: 47 820 723 РСД), включая текущую часть в сумме 5 591 409 РСД (2014 г.: 5 625 967 РСД), относится к займу, предоставленному на основании обязательств по Договору купли-продажи акций от 24 декабря 2008 года. Вышеупомянутый займ погашается ежеквартальными платежами, начиная с декабря 2012 года по 15 мая 2023 года.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***16. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)****б) Банковские кредиты**

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Кредиты в Сербии	7 310 395	7 175 318
Кредиты за границей	51 725 881	43 715 950
	59 036 276	50 891 268
Краткосрочная часть долгосрочных кредитов	(7 751 788)	(474 537)
	51 284 488	50 416 731

Сроки погашения банковских кредитов и займов приведены ниже:

	31 марта 2015	31 декабря 2014
От 1 года до 2 лет	8 901 314	6 969 316
От 2 до 5 лет	36 997 746	38 044 029
Более 5 лет	5 385 428	5 403 386
	51 284 488	50 416 731

Балансовая стоимость банковских кредитов и займов выражена в следующих валютах:

	31 марта 2015	31 декабря 2014
Долл. США	53 565 103	45 401 219
Евро	5 076 867	5 126 540
Сербский динар	1 426	1 519
Японская иена	392 880	361 990
	59 036 276	50 891 268

Указанные обязательства по кредитам Общество погашает в соответствии с предусмотренными в договорах сроками, т.е. в соответствии с установленными аннуитетными планами. С кредиторами Общество оговорило фиксированные и переменные процентные ставки. Переменные процентные ставки привязаны к Euribor и Libor.

Руководство полагает, что Общество выполнит все оговоренные обязательства по кредитам в установленные сроки.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.**

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

16. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)**б) Банковские кредиты (продолжение)**

Балансовая стоимость банковских кредитов и займов Общества по состоянию на 31 марта 2015 года и 31 декабря 2014 года, приведена в таблице ниже:

Кредитор	Валюта	31 марта 2015	31 декабря 2014
<i>Долгосрочные кредиты в Сербии</i>			
Erste bank, г. Нови Сад	Долл. США	347 963	319 049
Erste bank, г. Нови Сад	Евро	442 830	457 835
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Евро	217 566	224 938
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Долл. США	1 884 139	1 728 210
Правительство Республики Сербии, Агентство по страхованию депозитов (ИБРД)	Евро	4 416 471	4 443 767
Прочие кредиты	Сербский динар	1 426	1 519
		7 310 395	7 175 318
<i>Иностранные долгосрочные кредиты</i>			
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Долл. США	635 081	584 396
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Японская иена	392 880	361 990
Erste bank, Нидерланды	Долл. США	7 242 560	6 465 167
VUB (Bank Intesa), Словакия	Долл. США	16 713 600	14 919 615
NBG bank, Великобритания	Долл. США	8 356 800	4 973 205
Sberbank Europe AG, Вена, Австрия	Долл. США	18 384 960	16 411 577
		51 725 881	43 715 950
<i>Минус: текущая часть долгосрочных кредитов и займов</i>		(7 751 788)	(474 537)
		51 284 488	50 416 731

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

16. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)

(б) Банковские кредиты (продолжение)

	Валюта	Текущая часть		Долгосрочная часть	
		31 марта 2015	31 декабря 2014	31 марта 2015	31 декабря 2014
Долгосрочные кредиты в Сербии					
Erste bank, г. Нови Сад	Долл. США	21 359	17 872	326 604	301 177
Erste bank, г. Нови Сад	Евро	26 946	25 376	415 884	432 459
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Евро	13 239	12 468	204 327	212 470
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Долл. США	114 650	95 789	1 769 489	1 632 421
Правительство Республики Сербии, Агентство по страхованию депозитов (ИБРД)	Евро	260 337	261 946	4 156 134	4 181 821
Прочие кредиты	Сербский динар	323	345	1 104	1 175
		436 854	413 796	6 873 542	6 761 523
Иностранные долгосрочные кредиты					
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Долл. США	48 467	40 677	586 614	543 719
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Японская иена	23 907	20 064	368 973	341 926
Erste bank, Нидерланды	Долл. США	7 242 560	-	-	6 465 167
VUB (Bank Intesa), Словакия	Долл. США	-	-	16 713 600	14 919 615
NBG bank, Великобритания	Долл. США	-	-	8 356 800	4 973 205
Sberbank Europe AG, Вена, Австрия	Долл. США	-	-	18 384 960	16 411 577
		7 314 934	60 741	44 410 947	43 655 209
		7 751 788	474 537	51 284 488	50 416 731

Кредитные соглашения содержат финансовые ковенанты, требующие от Общества поддержание соотношения между задолженностью и показателем EBITDA. Руководство считает, что Общество, по состоянию на 31 марта 2015 года и 31 декабря 2014 года, соблюдает указанные ковенанты.

17. АКЦИОНЕРНЫЙ КАПИТАЛ

Акционерный капитал представляет собой акционерный капитал Общества, включенной в листинг Белградской фондовой биржи. Номинальная стоимость одной акции составляет 500 РСД.

Акционерный капитал на 31 марта 2015 и 31 декабря 2014 года представлен акциями в количестве 163 060 400 штук.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***18. СТОИМОСТЬ ПРИОБРЕТЕНИЯ НЕФТИ, ГАЗА И НЕФТЕПРОДУКТОВ**

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2015	2014
Нефть	19 577 759	24 726 406
Нефтепродукты	6 695 287	3 826 216
Прочие	-	36 881
	26 273 046	28 589 503

19. РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОИЗВОДСТВОМ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2015	2014
Расходы на персонал	843 933	910 976
Сырье и материалы (за исключением стоимости приобретения нефти, газа и нефтепродуктов)	252 731	154 993
Текущее обслуживание и ремонт	897 525	725 522
Электроэнергия и коммунальные услуги	737 886	561 251
Транспортные расходы на производстве	122 886	141 987
Прочие	1 492 189	1 933 698
	4 347 150	4 428 427

20. КОММЕРЧЕСКИЕ, ОБЩЕХОЗЯЙСТВЕННЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2015	2014
Расходы на персонал	2 322 583	2 269 611
Юридические, аудиторские и консультационные услуги	305 095	218 806
Расходы на аренду	26 124	19 750
Командировочные расходы	39 380	48 125
Техника безопасности и охрана труда	131 588	84 619
Расходы по страхованию	58 935	58 821
Транспорт и хранение	312 329	287 119
Резерв под сомнительную задолженность	793 412	709 384
Прочие	1 029 222	742 584
	5 018 668	4 438 819

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

21. ОЦЕНКА ПО СПРАВЕДЛИВОЙ СТОИМОСТИ

В промежуточной сокращенной финансовой отчетности инвестиционная собственность и финансовые активы, предназначенные для продажи, приведены в оценке по справедливой стоимости. Методы оценки, используемые при оценке по справедливой стоимости, такие же, как были раскрыты в финансовой отчетности за период, заканчивающийся 31 декабря 2014 года. Также, в течение первых трех месяцев 2015 года не было перемещений между уровнями иерархии оценки по справедливой стоимости.

По состоянию на 31 марта 2015 года балансовая стоимость финансовых активов примерно равна их справедливой стоимости.

22. УСЛОВНЫЕ И ДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Переход права собственности

По состоянию на 31 марта 2015 года, Общество имело право собственности и право пользования и владения на 7 917 объектах недвижимости, что составляет 97% от общего количества объектов недвижимого имущества (зданий и земельных участков) Общества. Оставшиеся 3% имущества должны быть переданы Республикой Сербией, в соответствии с договором купли-продажи акций «Нефтяной индустрии Сербия а.д.», подписанным в 2007 году.

Финансовые гарантии

По состоянию на 31 марта 2015 года общая сумма выданных финансовых гарантий составила 5 077 605 РСД и в основном относится к обязательствам по оплате таможенной пошлины в сумме 1 920 363 РСД (на 31 декабря 2014 г.: 3 145 363 РСД).

Обязательства по охране окружающей среды

Руководство Общества провело оценку и создало резерв под обязательства по охране окружающей среды по состоянию на отчетную дату в сумме 556 232 РСД (на 31 декабря 2014 г.: 557 657 РСД) на основании проведенной Обществом оценки ее соблюдения законодательства Республики Сербия.

Руководство Общества считает, что на основании действующего природоохранного законодательства, расходы, связанные с охраной окружающей среды, в значительной степени не превышают сумму созданного резерва. Однако, в будущем возможен существенный рост данных расходов в случае ужесточения законодательства.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

22. УСЛОВНЫЕ И ДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА(продолжение)

Прочие условные обязательства

По состоянию на 31 марта 2015 года Обществом не создан резерв под возможные убытки, которые могут возникнуть в результате налоговой проверки, проведенной Министерством финансов Анголы, согласно которой Общество обязано выплатить недоимку по налогу в сумме 81 млн. долл. США, которая относится к дополнительно полученной распределяемой нефти (profit oil) в период с 2002 по 2009 гг.. Руководство Общества считает, что на основании условий, предусмотренных подписанными концессионными соглашениями с государством Ангола, а также согласно мнениям ангольских юридических консультантов такое требование не соответствует действующему законодательству в Анголе по причине того, что государственные власти неправильно рассчитали «распределяемую нефть» (profit oil), и что «распределяемая нефть» представляет собой договорное обязательство, которое должно быть применено по отношению к Национальному Концессионеру, что противоречит мнению Министерства финансов. Руководство Общества обжалует любую попытку принудительного взыскания налога со стороны Министерства финансов Анголы и предпримет все необходимые шаги в целях отсрочки взимания налога, пока суд не примет окончательное решение по этому вопросу. Здесь можно упомянуть опыт других концессионеров, по жалобам которых против того же решения Министерства финансов, суд Анголы еще не вынес решение хотя жалобы были поданы. Учитывая все вышеуказанное, руководство Общества считает, что, по состоянию на 31 марта 2015 года существует значительная степень неопределенности в отношении времени, необходимого для рассмотрения требования Министерства финансов Анголы и определения суммы дополнительного налога на «распределяемую нефть».

Налоговые риски

Налоговое законодательство Республики Сербия допускает возможность разных толкований и подвержено частым изменениям. Интерпретация правил налогообложения налоговыми органами может отличаться от интерпретации руководства Общества. В связи с этим налоговые позиции, определенные руководством, могут быть успешно оспорены соответствующими органами, и Обществу придется заплатить дополнительные суммы недоимок, штрафов и пеней. Срок исковой давности налогового обязательства – пять лет. Налоговые проверки могут охватывать пять календарных лет деятельности, непосредственно предшествовавшие году проверки. Руководство оценило, что по состоянию на 31 марта 2015 года Обществом погашены все налоговые обязательства перед государством.

Не было существенных условных обязательств.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

23. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ

В целях подготовки настоящей финансовой отчетности, стороны считаются связанными, в случае если одна из сторон имеет возможность контролировать другую сторону или в значительной степени влиять на принятие финансовых и оперативных решений, в соответствии с МСФО 24 Раскрытие информации о связанных сторонах.

Основным владельцем Общества является ОАО «Газпром нефть», г. Санкт Петербург (Российская Федерация), которое владеет 56,15% акций Общества. По количеству акций второе место занимает Республика Сербия с 29,87% акций Общества, в то время как оставшейся частью акций в 13,98%, принадлежащих миноритарным акционерам, торгуется на Белградской бирже. Фактическим собственником Общества является ОАО «Газпром», Российская Федерация.

В течение трех месяцев, закончившихся 31 марта 2015 года, а также в течение 2014 года, Общество вступало в деловые отношения со своими связанными сторонами. В указанные периоды самые крупные операции со связанными сторонами относились к поставкам сырой нефти, нефтепродуктов и электроэнергии.

Ниже представлены остатки по операциям со связанными сторонами по состоянию на 31 марта 2015 года и 31 декабря 2014 года:

	Дочерние общества	Материнское общество	Прочие связанные стороны	Итого
На 31 марта 2015 г.				
Краткосрочные финансовые активы	3 332 720	-	-	3 332 720
Торговая и прочая дебиторская задолженность	6 023 495	420	37 252	6 061 167
Прочие оборотные активы	206 753	-	-	206 753
Инвестиции в долевые инструменты	8 729 187	-	-	8 729 187
Долгосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность	2 427 259	-	-	2 427 259
Долгосрочные финансовые активы	34 477 912	-	-	34 477 912
Прочие внеоборотные активы	55 159	-	-	55 159
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(2 572 345)	(12 293 283)	(24 021)	(14 889 649)
Прочие краткосрочные обязательства	(137)	-	(5 017)	(5 154)
Краткосрочные кредиты займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	-	(5 591 409)	-	(5 591 409)
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	-	(40 537 718)	-	(40 537 718)
	52 680 003	(58 421 990)	8 214	(5 733 773)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***23. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)**

	<u>Дочерние общества</u>	<u>Материнское общество</u>	<u>Прочие связанные стороны</u>	<u>Итого</u>
На 31 декабря 2014 г.				
Краткосрочные финансовые активы	2 780 193	-	-	2 780 193
Торговая и прочая дебиторская задолженность	6 076 898	-	36 398	6 113 296
Прочие оборотные активы	171 412	-	-	171 412
Инвестиции в долевые инструменты	8 729 187	-	-	8 729 187
Долгосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность	2 427 259	-	-	2 427 259
Долгосрочные финансовые активы	34 517 390	-	-	34 517 390
Прочие внеоборотные активы	35 055	-	-	35 055
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(3 071 537)	(20 122 243)	(50 923)	(23 244 703)
Прочие краткосрочные обязательства	(142)	-	(12 831)	(12 973)
Краткосрочные кредиты займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	-	(5 625 967)	-	(5 625 967)
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	-	(42 194 756)	-	(42 194 756)
	51 665 715	(67 942 966)	(27 356)	(16 304 607)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***23. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)**

За три месяца, закончившихся 31 марта 2015 и 2014 года, отражены следующие операции со связанными сторонами:

	<u>Дочерние общества</u>	<u>Материнское общество</u>	<u>Прочие связанные стороны</u>	<u>Итого</u>
За три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г				
Продажи нефтепродуктов, нефти и газа	2 026 503	-	(2 642)	2 023 861
Прочая выручка	138 193	-	(26 303)	111 890
Приобретение нефти, газа и нефтепродуктов	(17 085)	(12 368 803)	(1 952 154)	(14 338 042)
Расходы, связанные с производством	(860 870)	(3 137)	-	(864 007)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	(232 171)	-	-	(232 171)
Транспортные расходы	(5 735)	-	-	(5 735)
Прочие расходы, нетто	(48 958)	(11 057)	111 407	51 392
Финансовые доходы	275 347	-	-	275 347
Финансовые расходы	-	(255 701)	-	(255 701)
	1 275 224	(12 638 698)	(1 869 692)	(13 233 166)
За три месяца, закончившиеся 31 марта 2014 г				
Продажи нефтепродуктов, нефти и газа	2 422 084	-	718 136	3 140 220
Прочая выручка	127 262	-	-	127 262
Приобретение нефти, газа и нефтепродуктов	(1 025 573)	-	(25 682 902)	(26 708 475)
Расходы, связанные с производством	(761 371)	(1 849)	(4 907)	(768 127)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	(223 044)	(7 229)	-	(230 273)
Транспортные расходы	(5 191)	-	-	(5 191)
Прочие расходы, нетто	(1 882)	(4 556)	3 909	(2 529)
Финансовые доходы	421 996	-	-	421 996
Финансовые расходы	(3 382)	(299 073)	-	(302 455)
	950 899	(312 707)	(24 965 764)	(24 327 572)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

23. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)

Вознаграждения ключевому руководству

Вознаграждения ключевому руководству за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 и 2014 гг., уплаченные или подлежащие уплате, показаны в таблице ниже:

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2015	2014
Заработная плата и прочие краткосрочные выплаты	128 955	73 824
	128 955	73 824

24. СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОТЧЕТНОЙ ДАТЫ

После отчетной даты не происходило существенных событий, требующих раскрытия в настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Учтены все события после отчетной даты, возникшие с 31 марта 2015 года по 27 апреля 2015 года, дату выпуска настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2015 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

НИС а.д. Нови Сад

Контактная информация

Офис:

Ул. Народного Фронта 12
г. Нови Сад, Республика Сербия
21000

Телефон: (+ 381 21) 481 1111

e-mail: office@nis.eu

www.nis.eu

Управление по связям с инвесторами

e-mail: investor.relations@nis.eu